

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 1990

για την περάτωση της επανεξέτασης της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές προπανο-1-όλης καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

(90/540/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπεται από τον εν λόγω κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Το 1983, η Επιτροπή κίνησε διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές προπανο-1-όλης (προπυλικής αλκοόλης) καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής⁽²⁾. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, και αφού ολοκληρώθηκε η έρευνα, οι εν λόγω εξαγωγείς πρότειναν να αναλάβουν υποχρεώσεις, που έγιναν αποδεκτές με την απόφαση 84/299/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾.
- (2) Το Δεκέμβριο 1988, η Επιτροπή έλαβε από την ευρωπαϊκή ομοσπονδία κατασκευαστών χημικών προϊόντων (CEFIC) αίτηση για επανεξέταση των ισχύοντων μέτρων κατ' εφαρμογή του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, προβάλλοντας τον ισχυρισμό ότι η λήξη των ισχύοντων μέτρων πρόκειται να έχει ως αποτέλεσμα την εκ νέου πρόκληση ζημίας

στην κοινοτική βιομηχανία. Τα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν θεωρήθηκε ότι επαρκούν για να δικαιολογήσουν την έναρξη επανεξέτασης. Ο καταγγέλλων ενήργησε εξ ονόματος κοινοτικού παραγωγού, του οποίου η παραγωγή υπερέβαινε τα τρία τέταρτα της συνολικής κοινοτικής παραγωγής.

- (3) Η Επιτροπή δημοσίευσε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*^(*) ανακοίνωση για την έναρξη της επανεξέτασης. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, η εφαρμογή των ισχύοντων μέτρων παρατάθηκε εν αναμονή των αποτελεσμάτων της επανεξέτασης.
 - (4) Το προϊόν το οποίο αφορά τη διαδικασία είναι η προπανο-1-όλη. Χρησιμοποιείται ως διαλυτικό μέσο για τα μελάνια εκτύπωσης, τις βαφές και τα καλλυντικά και ως ενδιάμεσο προϊόν για την παραγωγή φυτοφαρμάκων και εντομοκτόνων, και υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2905 12 00 (προηγούμενως, κωδικός NIMEXE ex 29.04-12).
 - (5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους εξαγωγείς και εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τους εκπροσώπους της εξαγουσας χώρας και έδωσε την ευκαιρία στα μέρη που ενδιαφέρονται άμεσα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.
- Οι εξαγωγείς και ο κοινοτικός παραγωγός γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους.
- (6) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε απαραίτητες για τη διαδικασία, και προέβη σε έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 275 της 14. 10. 1983, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 106 της 19. 4. 1984, σ. 55.^(*) ΕΕ αριθ. C 140 της 6. 6. 1989, σ. 7.

α) κοινοτικός παραγωγός:

— BASF AG, Ludwigshafen, Γερμανία.

β) παραγωγοί/εξαγωγείς Ηνωμένων Πολιτειών:

— Eastman Kodak Company, Kingsport, Tennessee,
— Hoechst Celanese Chemical Group Inc., Dallas Texas,
— Union Carbide Corporation, Danbury, Connecticut.

γ) εισαγωγείς στην Κοινότητα:

— Eastman Chemicals International AG, Zug, Ελβετία,
— Hoechst Celanese SA, Βρυξέλλες, Βέλγιο,
— Union Carbide Chemicals and Plastics (Europe) SA, Γενεύη, Ελβετία.

(7) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1988 μέχρι 31 Μαΐου 1989 (περίοδος αναφοράς).

(8) Η έρευνα αυτή υπερέδωκε την κανονική προθεσμία λόγω της πολυπλοκότητας των δεδομένων που συλλέχθηκαν αρχικά και εξετάσθηκαν και επειδή για την ολοκλήρωση της έρευνας απαιτήθηκε η μελέτη των σχετικών θεμάτων που προέκυψαν στη διάρκεια της διαδικασίας και δεν είχαν προβλεφθεί από την έναρξη αυτής.

B. ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

(9) Ο καταγγέλλων κοινοτικός παραγωγός που συνεργάστηκε παρήγαγε περισσότερο από 80 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής κατά τα έτη που προηγούνται άμεσα της υποβολής της αίτησης για επανεξέταση. Ένας δεύτερος κοινοτικός παραγωγός, δηλαδή η εταιρεία Hoechst AG, έλαβε ερωτηματολόγια από την Επιτροπή και προτίμησε να μη δώσει απάντηση.

Η Επιτροπή θεώρησε ότι ο καταγγέλλων αποτελεί την κοινοτική βιομηχανία κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Γ. ΖΗΜΙΑ

(10) Δεδομένου ότι η παρούσα διαδικασία αποτελεί επανεξέταση του άρθρου 15, η Επιτροπή έπρεπε να εκτιμήσει κατά την έρευνα όχι μόνον κατά πόσο η κοινοτική βιομηχανία υπέστη ζημία, αλλά και κατά πόσον η λήξη των ισχυόντων μέτρων πρόκειται να προκαλέσει εκ νέου ζημία ή κίνδυνο ζημίας.

1. Παρούσα κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας

i) Όγκος των εισαγωγών

(11) Οι εισαγωγές στην Κοινότητα από τις Ηνωμένες Πολιτείες μειώθηκαν από 8 738 τόνους το 1983 σε 5 323 το 1984, λόγω, κατά πάσα πιθανότητα, της έναρξης των αναλήψεων υποχρεώσεων. Από τότε, οι

εισαγωγές αυξήθηκαν σε 6 949 τόνους το 1988, αλλά μειώθηκαν απότομα κατά τους πρώτους μήνες του 1989 σε 1 845 τόνους (όγκος που αν υπολογιστεί επί ολοκλήρου του έτους ανέρχεται σε 4 428 τόνους).

ii) Τιμή των εισαγωγών

(12) Η τιμή του εισαγόμενου προϊόντος ποικίλλει σημαντικά, ανάλογα με το εάν το προϊόν τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία και υπόκειται σε ανάληψη υποχρεώσεων ή εισάγεται συνοδευόμενο από παραστατικά Τ1 υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή.

(13) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι τιμές των εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του κοινοτικού παραγωγού. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή ενέκρινε τη μέση τιμή πώλησης του κοινοτικού παραγωγού με τις τιμές CIF των εξαγωγών μετά την καταβολή των δασμών. Οι τιμές υπολογίστηκαν «εκ της δεξαμενής», δεδομένου ότι δεν υπήρχε μεγάλη διαφοροποίηση των τύπων των πελατών. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης ήταν ότι για δύο από τους ενδιαφερόμενους εξαγωγείς δεν διαπιστώθηκε πώληση σε χαμηλότερες τιμές, ενώ για την εταιρεία Hoechst Celanese το επίπεδο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές που διαπιστώθηκε ήταν 28,47 %. Η πρακτική των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, παρά την ύπαρξη ανειλημμένων υποχρεώσεων, εξηγείται από το γεγονός ότι σχεδόν όλες οι συναλλαγές αυτού του εξαγωγέα πραγματοποιούνται υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, και οι συναλλαγές αυτές δεν συμπεριλαμβάνονται στην εφαρμογή της ανάληψης υποχρεώσεων.

iii) Επιπτώσεις στην κοινοτική βιομηχανία

(14) Η κοινοτική παραγωγή, που παρουσίασε ανάκαμψη το 1984 με αύξηση 20 % ως προς το προηγούμενο έτος, σημειώνει από τότε μείωση. Η χρησιμοποίηση δεικτών δείχνει ότι για παραγωγή 100 το 1984 αντιστοιχεί η παραγωγή 90 για το 1986 και 62 για το 1989 (από Ιανουάριο έως Μάιο).

Η κατανάλωση στην κοινοτική αγορά αυξήθηκε από 10 660 τόνους το 1984 σε 11 931 τόνους το 1988 και το μερίδιο αγοράς των παραγωγών των Ηνωμένων Πολιτειών αυξήθηκε από 53,6 % το 1984 σε 65,2 % το 1988. Εντούτοις, κατά τους πέντε πρώτους μήνες του 1989, παρατηρείται σημαντική μείωση αυτού του τμήματος αγοράς σε 54,6 %.

Οι πωλήσεις της κοινοτικής βιομηχανίας στην κοινοτική αγορά ήταν σχετικά σταθερές χωρίς σημαντικές μεταβολές από το 1984 έως το 1987, αλλά παρουσίασαν μείωση το 1988 και 1989. Εντούτοις οι πωλήσεις της καταγγέλλουσας επιχείρησης σε τρίτες χώρες μειώθηκαν απότομα, σε σύγκριση με τις πωλήσεις του 1984, και έφθασαν σε επίπεδο περίπου 30 % των εν λόγω πωλήσεων το 1986 και 1987 και σε επίπεδο 45 % το 1988. Η μείωση των τιμών παραγωγής οφείλεται σε μεγάλο βαθμό σ' αυτή τη μείωση των πωλήσεων στις τρίτες χώρες.

Οι τιμές που εφήρμοσαν οι κοινοτικοί παραγωγοί στην κοινοτική αγορά δείχνουν ορισμένη πτώση μεταξύ του 1984 και 1989. Τα στοιχεία που επαλήθευσε η Επιτροπή κατά την έρευνα δείχνουν ότι για δείκτη 100 το 1984, οι τιμές του μεγαλύτερου κοινοτικού παραγωγού για το 1988 ήταν 83,6 και 82,7 για τους πέντε πρώτους μήνες του 1989. Ως ένα ορισμένο βαθμό, αυτή η πτώση μπορεί να αποδοθεί στη μείωση των τιμών αιθυλενίου, που συνιστά το βασικό ακατέργαστο υλικό για τη ν-προπυλική αλκοόλη, οι οποίες τιμές, σε γερμανικά μάρκα παρουσίασαν απότομη πτώση μετά το 1985. Αυτό εξηγεί γιατί η καταγγέλλουσα επιχείρηση μπόρεσε να διατηρήσει τα κέρδη του, παρά τη σημαντική μείωση των τιμών του προϊόντος.

Τα κέρδη της καταγγέλλουσας επιχείρησης που αντιμετώπισε σοβαρές δυσχέρειες μεταξύ 1978 και 1983 αποκαταστάθηκαν μετά την επιβολή μέτρων το 1984 σε επίπεδο που εξασφαλίζει λογικά έσοδα. Από τότε, τα κέρδη της καταγγέλλουσας επιχείρησης συνέχισαν να δελτιώνονται, και έφθασαν σε επίπεδα που μπορούν να θεωρηθούν ικανοποιητικά.

iv) Συμπέρασμα

- (15) Παρά την ύπαρξη ορισμένων αρνητικών στοιχείων, η συνολική κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας παρουσιάζεται θετική. Οι πωλήσεις στην κοινοτική αγορά διατηρήθηκαν και τα κέρδη ήταν σημαντικά. Όσον αφορά τα αρνητικά σημεία, η μείωση της παραγωγής και της χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού οφείλεται κυρίως στη μείωση των πωλήσεων σε τρίτες χώρες, ενώ η πτώση των τιμών είναι αποτέλεσμα της μείωσης της τιμής των ακατέργαστων υλικών. Η ύπαρξη πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές εξηγείται από το γεγονός ότι οι εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή δεν είχαν συμπεριληφθεί στην εφαρμογή αναλήψεων υποχρεώσεων.

2. Προβλεπόμενες επιπτώσεις της λήψης ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ

i) Χρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού των εξαγωγέων των ΗΠΑ και εξαγωγές προς τρίτες χώρες

- (16) Η εξαγωγική δυναμικότητα των εξαγωγέων των ΗΠΑ σημείωσε μικρή αύξηση από 96 904 τόνους το 1984 σε 102 121 τόνους το 1985 και έκτοτε παραμένει σταθερή. Αντίθετα, η παραγωγή αυξήθηκε από 67 898 τόνους το 1984 σε 95 054 τόνους το 1988, που αντιπροσωπεύει αύξηση περίπου 40 % κατά την περίοδο εκείνη, ενώ η εγχώρια κατανάλωση αυξήθηκε με πολύ χαμηλότερο ρυθμό, από 32 838 τόνους το 1984 σε 39 230 τόνους το 1988, δηλαδή κατά 19 %. Η χρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού των εξαγωγέων των ΗΠΑ αυξήθηκε σημαντικά από το 1984 και έφθασε αντίστοιχα σε επίπεδο 93 % και 89 % κατά το 1988 και τους πέντε πρώτους μήνες του 1989. Το γεγονός ότι οι παραγωγοί των ΗΠΑ χρησιμοποιούν σχεδόν ολόκληρο το παραγωγικό δυναμικό

τους μειώνει τον κίνδυνο, μελλοντικά, της απότομης αύξησης των εισαγωγών στην Κοινότητα.

Αυτό το ποσοστό της παραγωγής των ΗΠΑ, που δεν απορροφήθηκε σε εγχώριο επίπεδο, χρησιμοποιήθηκε εν μέρει για την αύξηση των εισαγωγών προς την Κοινότητα, όπως εξηγείται στο σημείο 11, και εν μέρει για την αύξηση των εξαγωγών προς τρίτες χώρες. Οι εξαγωγές προς τις τρίτες χώρες παρουσίασαν αύξηση περισσότερο από 200 % κατά τα τελευταία πέντε έτη, από 4 349 το 1984 σε 13 147 τόνους το 1988.

Η αυξημένη ζήτηση στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ και η διευρυμένη αγορά στις τρίτες χώρες για τις εξαγωγές των ΗΠΑ μειώνουν τις πιθανότητες απότομης αύξησης των εξαγωγών των ΗΠΑ προς την Κοινότητα εάν λήξουν τα ισχύοντα μέτρα. Αυτό επιβεβαιώνεται από το γεγονός ότι οι τιμές στις τρίτες χώρες είναι υψηλότερες από ό,τι στην Κοινότητα.

ii) Επίπτωση της λήξης της ισχύος των μέτρων στην κοινοτική αγορά

- (17) Αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των παρόντων μέτρων, είναι δυνατόν να σημειωθεί κάποια συμπίεση των τιμών στην αγορά. Εντούτοις, υπάρχουν ορισμένοι παράγοντες που δείχνουν ότι αυτή η συμπίεση πρόκειται να είναι περιορισμένη. Καταρχήν, το γεγονός ότι οι τιμές των εξαγωγέων των ΗΠΑ σε τρίτες αγορές είναι, στις περισσότερες περιπτώσεις, υψηλότερες από αυτές που εφαρμόζονται στην Κοινότητα. Κατά δεύτερο λόγο, το γεγονός ότι οι περισσότερες πωλήσεις της κοινοτικής βιομηχανίας πραγματοποιούνται στην αγορά βιομηχανιών άλλων από τις βιομηχανίες παραγωγής αμινών ή τυπογραφίας, τομέα της αγοράς με τις υψηλότερες τιμές. Η εξέταση αυτών και όλων των άλλων σχετικών στοιχείων που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας οδηγεί την Επιτροπή στο συμπέρασμα ότι η μείωση των τιμών πρόκειται να είναι περιορισμένη και να επιτρέπει, εν πάσει περιπτώσει, στην κοινοτική βιομηχανία να εξασφαλίζει λογικό κέρδος.

iii) Συμπέρασμα

- (18) Υπ' αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή συμπεραίνει ότι η λήξη των μέτρων δεν θα έχει ως αποτέλεσμα εκ νέου πρόκληση ζημίας ή κινδύνου ζημίας στην κοινοτική βιομηχανία. Δεδομένου του υψηλού επιπέδου της χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού στις ΗΠΑ των σημαντικών πωλήσεων των παραγωγών ΗΠΑ σε τρίτες χώρες, οι αρνητικές επιπτώσεις της λήξης ισχύος των μέτρων στην αγορά αναμένεται να είναι πολύ περιορισμένες και, ως εκ τούτου, δεν δικαιολογείται η θέσπιση μέτρων επί του παρόντος. Επιπλέον, η κοινοτική βιομηχανία, λόγω της αποτελεσματικότητας των μέτρων που θεσπίστηκαν το 1984, έχει επιτύχει τη δημιουργία υγιούς κατάστασης, όπως αποδεικνύουν οι σταθερές πωλήσεις στην Κοινότητα και τα σημαντικά κέρδη που επιτρέπουν την αντιμετώπιση ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων.

Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (19) Βάσει των συμπερασμάτων της Επιτροπής σχετικά με την έλλειψη ζημίας και την πιθανότητα της εκ νέου πρόκλησης ζημίας, η Επιτροπή δεν θεώρησε απαραίτητο να εξετάσει άλλα θέματα σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ.

Ε. ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (20) Συνεπώς, η επανεξέταση της διαδικασίας αντντάμπινγκ με τις εισαγωγές προπανο-1-όλης, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, πρέπει να περατωθεί χωρίς την επιβολή προστατευτικών μέτρων.

Για να καταλήξει σ' αυτό το συμπέρασμα, η Επιτροπή έλαβε υπόψη το γεγονός ότι αν η κοινοτική βιομηχανία επρόκειτο να υποστεί ζημία συνεπεία εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από εξαγωγές των ΗΠΑ στην κοινοτική αγορά στο μέλλον, η κοινοτική βιομηχανία ήταν δυνατόν να ζητήσει από την Επιτροπή την έναρξη νέας έρευνας.

- (21) Δεν διατυπώθηκαν αντιρρήσεις ως προς το συμπέρασμα αυτό στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής.

- (22) Ο καταγγέλλων και τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα βασικά γεγονότα και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή είχε την πρόθεση να περατώσει τη διαδικασία και δεν αμφισβήτησαν τα επιχειρήματα,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Περατώνεται η διαδικασία αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές προπανο-1-όλης, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος